HANNA AND HANNA

大阪公演《OSAKA演博2010 フェスティバル企画》
8/2［月］19:00開演
8/3［火］14:00/19:00開演
会場＝イオン化粧品 シアターBRAVA!［舞台上舞台］
料金＝おとな 2,500円／こども 1,000円（4歳〜18歳・高校生まで）

東京公演《10/11 あうるすぽっとタイアップ公演シリーズ》
8/14［土］14:00/17:00開演
8/15［日］14:00開演
会場＝あうるすぽっと（豊島区立舞台芸術交流センター）
料金＝おとな 2,500円／こども 1,000円（4歳〜18歳・高校生まで）

Theatre Arts for Children and Teens
TACT/FEST
www.tact-japan.net

2001年のイギリス初演以来、
多くの国で翻訳上演されてきた秀作

Hanna（ハンナ）は16歳
歌が好き
マーゲートの町が好き
…彼女は、コソボからやって来た
避難民のひとりだった

Hannah（ハンナ）は16歳
歌が好き
でも彼女の住む町マーゲートは嫌い
そして、この町にやって来た
コソボ避難民のことも嫌っていた…

ハンナ と ハンナ

三倉茉奈・三倉佳奈

HANNAH AND HANNA

時は、1999年。　舞台は、イギリスの片田舎、マーゲート。

2001年のイギリス初演以来、多くの国で翻訳上演されてきた秀作。
昨年の沖縄国際演劇祭で、ドラマ・リーディングとして演じ、
絶賛された「ハンナとハンナ」が二人劇にグレードアップして
待望の東京・大阪公演が決定！
シリアスなテーマを扱いつつ、
数々のUKヒット曲を
交えながら展開する
友情の物語です。

ハンナ（Hannah）は16歳。
歌が好き。
でも彼女の住む町マーゲートは嫌い。
そして、この町にやって来た
コソボ避難民のことも嫌っていた…。

ハンナ（Hanna）は16歳。
歌が好き。
マーゲートの町が好き。
…彼女は、コソボからやって来た
避難民のひとりだった。

二人の反発はやがて友情に変わり、
恋人や家族を巻き込みながら、
思わぬ結末へと導かれる…。

作／ジョン・レクラック
訳／中山夏織
演出／保科耕一
美術・照明／ヤン・ベッカー
プロデューサー／中立公平

コソボ人ハンナ（Hanna）
三倉茉奈

イギリス人ハンナ（Hannah）
三倉佳奈

ハンナとハンナ

劇中で歌われる70s、80s、90sのヒット曲の数々！
★「ラッキー・ラブ」／カイリー・ミノーグ（1988）
★「ベイビー・ワン・モア・タイム」／ブリトニー・スピアーズ（1998）
★「マンマ・ミーア」／ ABBA（1975）
★「トーン」／ナタリー・インブルーリア（1998）　ほか

OSAKA演博2010フェスティバル企画・10/11 あうるすぽっとタイアップ公演シリーズ

大阪公演《OSAKA演博2010フェスティバル企画》

8/2［月］19:00開演
8/3［火］14:00/19:00開演

会場＝**イオン化粧品 シアターBRAVA!**
舞台上舞台
主催＝国際児童青少年演劇フェスティバル大阪実行委員会
毎日放送

《チケット取り扱い》
チケットぴあ　0570-02-9999［Pコード：404-792］
ローソンチケット　0570-084-005［Lコード：57978］
CNプレイガイド　0570-08-9999（オペレーター対応）
e+（イープラス）　http://eplus.jp
イオン化粧品 シアター BRAVA！（11:00〜18:00）窓口のみ5/30［日］以降
ネビュラ（毎日放送1F内）（11:00〜18:00）窓口のみ5/30［日］以降
阪神プレイガイド

イオン化粧品 シアター BRAVA!
〒540-0001 大阪市中央区城見1-3-2
TEL 06-6946-2260　http://www.theaterbrava.com/

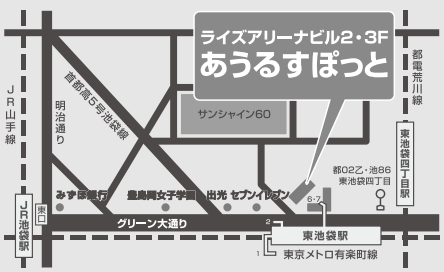
- 大阪市営地下鉄長堀鶴見緑地線「大阪ビジネスパーク駅」1号出口すぐ
- JR大阪環状線「大阪城公園駅」徒歩約5分
- JR大阪環状線・東西線「京橋駅」西口より大阪ビジネスパーク連絡通路 徒歩約10分
- 京阪電鉄本線「京橋駅」徒歩約10分

東京公演《10/11 あうるすぽっとタイアップ公演シリーズ》

8/14［土］14:00/17:00開演
8/15［日］14:00開演

会場＝**あうるすぽっと**
豊島区立舞台芸術交流センター
主催＝（財）としま未来文化財団
国際児童青少年演劇フェスティバル大阪実行委員会

《チケット取り扱い》
チケットぴあ　0570-02-9999［Pコード：404-566］
ローソンチケット　0570-084-003　0570-000-407（オペレーター対応）
［Lコード：33383］
CNプレイガイド　0570-08-9999（オペレーター対応）
e+（イープラス）　http://eplus.jp
あうるすぽっとチケットコール 03-5391-0516（10:00〜19:00）
（3階劇場事務所にて販売／郵送不可）
としまみらいチケットセンター 03-3590-5321（郵送不可）



あうるすぽっと（豊島区立舞台芸術交流センター）
〒170-0013　東京都豊島区東池袋4-5-2 ライズアリーナビル2F
TEL 03-5391-0751　http://www.owlspot.jp

- 東京メトロ 有楽町線「東池袋駅」6・7出口より直結
- JR他「池袋駅」東口よりグリーン大通り直進 徒歩約10分
- 都電荒川線「東池袋四丁目駅」より徒歩約2分

《チケット販売》
一般発売
5月29日［土］

《料金・税込》
大阪公演は自由席。東京公演は全席指定席。

おとな	2,500円
こども（4歳〜18歳・高校生まで）	1,000円

※OSAKA 演博 2010 パスポートでご入場の方は、差額 500 円を頂戴します（大阪公演のみ）。
※4 歳未満の膝上鑑賞は無料。座席が必要な場合は有料。

としま未来友の会 先行発売（東京公演）
5月26日［水］

《としま未来友の会料金/全席指定席・税込》

おとな	2,200円
こども（4歳〜18歳・高校生まで）	900円

※4 歳未満の膝上鑑賞は無料。座席が必要な場合は有料。

《大阪公演に関するお問い合わせ》
キョードーインフォメーション
06-7732-8888（全日10:00〜19:00）

《東京公演に関するお問い合わせ》
サンライズプロモーション東京
0570-00-3337（全日10:00〜19:00）

《OSAKA演博2010に関するお問い合わせ》
OSAKA演博2010 TACT/FEST公演事務局
06-4398-1811（平日10:00〜18:00）

Theatre Arts for Children and Teens
TACT/FEST

芸術文化振興基金助成事業